

СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ "МОРСКА АДМИНИСТРАЦИЯ" И РУМЪНСКАТА МОРСКА АДМИНИСТРАЦИЯ ОТНОСНО ПРОВЕРКИТЕ НА ПЛАВАТЕЛНИ СЪДОВЕ ПО ВЪТРЕШНИТЕ ВОДНИ ПЪТИЩА В БЪЛГАРО-РУМЪНСКИЯ УЧАСТЪК НА Р. ДУНАВ

(Одобрено с Решение № 117 от 22 февруари 2018 г. на Министерския съвет. В сила от датата на подписването му - 22 февруари 2018 г.)

Издадено от Министерството на транспорта, информационните технологии и съобщенията

Обн. ДВ. бр.100 от 4 Декември 2018г.

Изпълнителна агенция "Морска администрация" и Румънската морска администрация, наричани отук нататък "Администрациите",

Имайки предвид разпоредбите на Меморандума за разбирателство между правителството на Република България и правителството на Румъния за създаване на смесен българо-румънски Междуведомствен комитет за устойчиво развитие на вътрешноводния транспорт в общия българо-румънски участък на река Дунав, подписан на 11 октомври 2012 г. в София, и желаейки да допринесат за развитието и заздравяването на сътрудничеството между техните държави в областта на транспорта на товари и пътници по вътрешните водни пътища и да стимулират въвеждането на съвременни технологии в корабоплаването по българо-румънския участък на река Дунав,

Вземайки под внимание, че основната отговорност за ефективното прилагане на стандартите, установени във вторичното законодателство на Европейския съюз, попада в компетентността на властите, под чието знаме плава корабът,

Потвърждавайки, че независимо от гореизложеното са необходими ефективни действия от страна на Администрациите за предотвратяването на експлоатацията на плавателни съдове по вътрешните водни пътища, които не отговарят на тези стандарти,

Убедени в необходимостта за постигането на тези цели от подобрена и хармонизирана система за проверка и контрол на плавателни съдове по вътрешните водни пътища и засилване на сътрудничеството и обмена на информация, и

Като взеха предвид разпоредбите на Директива на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за установяване на техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешни водни пътища и за отмяна на Директива 82/714/ЕИО (2006/87/ЕО) на Съвета, и по-специално Член 17 от нея - "Допълнителни проверки",

Се споразумяха за следното:

Цел и обхват на прилагане

Член 1

1.1. Настоящото Споразумение се прилага за проверки на плавателни съдове по вътрешните водни пътища, извършени от българската и румънската Администрация по протежение на общия участък от река Дунав.

1.2. Това споразумение не е приложимо за проверки на плавателни съдове за спорт, туризъм и развлечение.

1.3. Проверките, извършени на борда на плавателни съдове по вътрешните водни пътища от една от Администрациите, ще се признават от другата Администрация за целите на определяне на рисковия профил на корабите, подбора на кораби за проверка и ограничаване

административната тежест върху операторите от сектора на вътрешноводния транспорт.

Определения

Член 2

2.1. За целите на настоящото Споразумение използваните термини имат следното значение:

а) Администрации:

1. Изпълнителна агенция "Морска администрация" (ИАМА) е изпълнителна агенция към Министерството на транспорта, информационните технологии и съобщенията на Република България, упражняваща контрол върху спазването на изискванията за безопасност на морския транспорт на български и чуждестранни кораби, компетентен орган за извършване на допълнителни технически проверки на плавателни съдове по вътрешните водни пътища в съответствие с Член 17 от Директива 2006/87/ЕО;

2. Румънска морска администрация (RNA) е специализиран централизиран орган към Министерството на транспорта на Румъния в областта на морската безопасност и сигурност, определена като компетентен орган за извършване на допълнителни технически проверки на плавателни съдове по вътрешните водни пътища в съответствие с Член 17 от Директива 2006/87/ЕО;

Администрациите се уведомяват взаимно при всяка промяна на техния статут, която би имала отражение върху приложението на разпоредбите на Споразумението;

б) "пристанище" е всяко пристанище, както и места за заставане на котва, открити за товарене, разтоварване и претоварни операции на стоки, както и за качване/слизване на пътници, разположени по протежение на вътрешните водни пътища;

в) "плавателен съд" означава всеки плавателен съд, предназначен изключително или основно за плаване по вътрешните водни пътища, включително, но не само, кораби, фериботи, както и плавателни съоръжения;

г) "проверка" е посещение на борда на плавателен съд с цел да се провери дали неговите документи, оборудване и екипаж отговарят на разпоредбите на относимите актове;

д) "Интегрирана система за проверка на корабите" е електронна база данни и софтуер, използвани за съхраняване и обмен на информацията относно проверките на корабите, извършвани от Администрациите;

е) "задържане" е официална забрана за отплаване от пристанище, наложена на плавателен съд поради констатирани неизправности, които поотделно или взети заедно правят плавателния съд опасен за плаване;

ж) "инспектор" е квалифицирано служебно лице, определено от Администрациите да извършва проверки в съответствие с разпоредбите на Споразумението;

з) "относими актове" са приложимите международноправни инструменти, вторичното европейско право и протоколите, кодексите и измененията към тях, посочени в член 4;

и) "рисков профил на кораба" е оценката, определена от Интегрираната система за проверка на кораби за всеки кораб, плаващ по вътрешните водни пътища, чрез която плавателните съдове се подразделят на три категории: кораби от висок риск, кораби от среден риск и кораби от нисък риск, с оглед техните общи и исторически показатели;

к) "неизправност" е несъответствие с нормативните изисквания, установено в резултат на проверка, извършена на борда на плавателен съд, което изисква отстраняване.

2.2. Освен ако не е предвидено друго, думите, използвани в единствено число, включват значението им в множествено число и обратното, съобразно контекста.

Задължения

Член 3

3.1. Всяка Администрация поддържа ефективна система за проверка на чуждестранните плавателни съдове по вътрешните водни пътища, пристигащи в пристанище или на места за

заставане на котва, по начин, гарантиращ, че без оглед на знамето на държавата, под което плават, плавателните съдове спазват стандартите, установени в относимите актове, посочени в член 4.

3.2. Нищо в Споразумението не може да се тълкува като ограничаващо правомощията на Администрациите да предприемат мерки в рамките на своята юрисдикция по отношение на който и да е въпрос, свързан с относимите актове.

Относими актове

Член 4

4.1. За целите на Споразумението "относимите актове" са, както следва:

- Европейският кодекс за плаване по вътрешните водни пътища (CEVNI), пета ревизия;
- Конвенция за измерването на корабите от вътрешното плаване, подписана в Женева на 15 февруари 1966 г.;
- Европейско споразумение за международен превоз на опасни товари по вътрешни водни пътища (ADN), сключено в Женева на 26 май 2000 г.;
- Директива (ЕС) 2017/2397 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно признаването на професионалните квалификации за вътрешното корабоплаване и за отмяна на директиви 91/672/ЕИО и 96/50/ЕО на Съвета;
- Директива на Съвета от 16 декември 1991 г. относно взаимното признаване на национални свидетелства за капитани на речни кораби за превоз на стоки и пътници по вътрешни водни пътища;
- Директива 96/50/ЕО на Съвета от 23 юли 1996 г. относно хармонизирането на условията за получаване на национално удостоверение за капитан на плавателен съд за превоз на стоки и пътници по вътрешноводни пътища в Общността;
- Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността;
- Регламент (ЕО) № 415/2007 на Комисията от 13 март 2007 г. относно техническите спецификации за системи за прихващане и проследяване на корабите, на които се позовава Член 5 от Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността;
- Регионалното споразумение относно радиотелефонната служба по вътрешните водни пътища, подписано в Букурещ на 18 април 2012 г. (RAINWAT);
- Директива на Съвета 2014/112/ЕС от 19 декември 2014 г. за прилагане на Европейското споразумение относно определени аспекти на организацията на работното време в сектора на вътрешния воден транспорт, сключено от Европейския съюз за речно корабоплаване (ЕВУ), Европейската организация на речните превозвачи (ЕСО) и Европейската федерация на работниците от транспорта (ЕТФ);
- Директива на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за установяване на техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешни водни пътища и за отмяна на Директива 82/714/ЕИО (2006/87/ЕО) на Съвета;
- Директива 2009/100/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно взаимното признаване на свидетелства за плавателност за кораби, плаващи по вътрешни водни пътища.

4.2. Всяка от Администрациите ще прилага онези относими актове, които са влезли в сила за и по които държавата ѝ е страна. В случай на изменения на относимите актове всяка Администрация ще прилага онези от тях, които са приети от и са влезли в сила за съответната държава. Така изменен акт ще се счита за приложимия акт за съответната Администрация.

4.3. Прилагането на относим акт от Администрациите се извършва по начин, който не позволява на корабите, плаващи под знамето на държава, за която този относим акт не е приложим, да получават по-благоприятно третиране.

Общи насоки, отнасящи се до рисковия профил на кораба, подбора и проверката

Член 5

5.1. На всеки плавателен съд се определя рисков профил, който обуславя неговия приоритет за проверка, интервала от време между проверките и техния обхват.

5.2. При избора на плавателен съд за проверка Администрациите определят приоритета им за проверката посредством Интегрираната система за проверка на корабите.

5.3. Определянето на рисковия профил за кораба се извършва по ред и при условията, приети от Съвместния комитет.

5.4. Изборът на плавателен съд за проверка се извършва в съответствие с инструкциите в приложение I.

5.5. Докладът от проверката се изготвя по образец съгласно приложение II.

5.6. Контролният списък за проверка е във формата, определена в приложение III.

5.7. Всяка Администрация се стреми да осигури отстраняването на установените от извършените проверки неизправности. При условие че са положени всички възможни усилия за отстраняване на неизправностите, без онези, които представляват явна заплаха за безопасността, здравето или околната среда, на плавателен съд може да бъде позволено да отплава до друго пристанище, където неизправностите могат да бъдат отстранени.

5.8. В случай на неизправности, представляващи явна заплаха за безопасността, здравето или околната среда, Администрацията гарантира, че заплахата е отстранена, преди на плавателния съд да бъде позволено да продължи плаването си по вътрешните водни пътища. За целта се предприемат подходящи мерки, които могат да включват задържане или официална забрана на кораб да извършва дадена операция поради установени неизправности, които биха направили тази операция опасна.

Предоставяне на информация

Член 6

6.1. Администрациите обменят информация във форма и съдържание, определени от Съвместния комитет.

6.2. Всяка от Администрациите докладва за извършените от нея съгласно Споразумението проверки и резултатите от тях чрез Интегрираната система за проверка на кораби.

6.3. Когато данни от проверка или от задържане съдържат информация относно физически лица, Администрациите предприемат действия за осигуряване защитата на личните данни на тези лица в съответствие с приложимото право.

Съвместен комитет

Член 7

7.1. За целите на изпълнението на настоящото Споразумение се създава Съвместен комитет. Съвместният комитет се състои от трима представители на всяка Администрация, един от тях с непременно ръководителят на съответната Администрация. Съвместният комитет ще бъде председателстван от всяка от Администрациите на ротационен принцип. На заседанията на Съвместния комитет могат да присъстват и други експерти, които ще имат качеството на наблюдатели.

7.2. Съвместният комитет ще се помещава в централата на председателстващата Администрация и ще провежда своите заседания толкова често, колкото е необходимо, но не по-малко от веднъж годишно.

7.3. Разходите, свързани с организирането на сесии на Съвместния комитет, се поемат от Администрацията, на територията на чиято държава се провежда заседанието. Всяка Администрация, участваща в работата на Съвместния комитет, ще покрива квартирните, пътните и дневните разходи на своите представители.

7.4. Съвместният комитет на своето първо заседание приема правилата, на които се

подчинява нейната организация и функционирането ѝ.

7.5. Основните отговорности на Съвместния комитет са:

а) да приема, ако сметне за необходимо, изменения или допълнения на техническите аспекти, съдържащи се в приложенията към настоящото Споразумение;

б) да предлага на Администрациите, ако е необходимо, изменения или допълнения на разпоредбите на настоящото Споразумение;

в) да одобрява реда и условията за определяне на рисковия профил на кораба;

г) да приема процедури и насоки, свързани с откритите неизправности и задържането на плавателните съдове;

д) да реализира Интегрираната система за проверка на корабите и да следи нейните функционалности, като предприема действия за подобряване качеството на системата;

е) да установи стандарти за обучение на служителите за извършване на проверки;

ж) да разработи процедури за обмен на информация;

з) да следи за възможностите за подобряване на всякакви аспекти, свързани с ефективността на настоящото Споразумение;

и) да разглежда всяко искане от страна на Администрацията на трета държава за ползване на Интегрираната система за проверка на корабите и да предложи за одобрение на правителствата на подписващите Администрации изменение на настоящото Споразумение в Регионалното споразумение, отворено за присъединяване на Администрации на трети държави.

Изменения

Член 8

8.1. Споразумението може да бъде изменяно или допълвано от Администрациите по предложение на Съвместния комитет. Всяка Администрация е длъжна да представи своите предложения за изменения или допълнения на другата Администрация, а последната от своя страна се задължава да представи отговор в рамките на 30 дни.

8.2. Всяко изменение се приема единодушно от представителите на Администрациите в Съвместния комитет.

8.3. Приетите по чл. 8.2 изменения влизат в сила 60 дни след датата, на която Администрациите си разменят актове за одобряването им.

8.4. Изменения на техническите разпоредби, съдържащи се в приложенията, се приемат с решение на Съвместния комитет.

8.5. Изменение, посочено в чл. 8.4, влиза в сила 18 месеца след датата, на която е прието от Съвместния комитет.

Заклучителни разпоредби

Член 9

9.1. Споразумението има технически характер и по какъвто и да е начин не засяга правата и задълженията на Администрациите, произтичащи от други международни договори или съответното им национално законодателство.

9.2. Спорове относно тълкуването и прилагането на настоящото Споразумение се уреждат чрез преки преговори в Съвместния комитет.

9.3. Кореспонденцията между Администрациите се осъществява на английски език. Всички съобщения ще се изпращат чрез официални средства за комуникация, включително електронна поща.

9.4. Настоящото Споразумение се сключва за неопределен срок. Всяка от Администрациите може да го денонсира чрез изпращане на писмено уведомление по дипломатически път до другата страна. Споразумението прекратява своето действие след изтичане на 6 месеца считано от датата на получаване на уведомлението.

Влизане в сила

Член 10

10.1. Настоящото Споразумение влиза в сила от датата на подписването му.

10.2. Общите насоки по чл. 5, както и приетите от Съвместния комитет правила и процедури за извършване на проверки от страна на Администрациите по общия българо-румънски участък на река Дунав се прилагат от 1 юни 2019 г.

Подписано в гр. Русе на 22.02.2018 г. в два оригинални екземпляра на румънски, български и английски език, като всички текстове са еднакво автентични. В случай на различие в тълкуването предимство има текстът на английски език.

Приложение I

Избор на кораби за допълнителна проверка

съгласно Споразумението за проверките в съвместния българо-румънски участък на река Дунав

Корабите, които се подлагат на допълнителна проверка, са плавателни съдове по вътрешните водни пътища, самоходни и несамоходни, плаващи под чуждо знаме:

ABV.	Рисковият профил на кораба ще определя срока за допълнителната проверка:	
HRV	За високорискови кораби	между 3 - 4 месеца след последната допълнителна инспекция, считано от 3-тия месец.
MRV	За кораби със средни рискове	между 6 - 8 месеца след последната допълнителна проверка, считано от 6-ия месец.
LRV	За кораби с нисък риск	между 10 - 12 месеца след последната допълнителна инспекция, считано от 10-ия месец.

Приоритет за допълнителна проверка ще бъде определян за всеки кораб от Интегрираната система за корабните проверки:

CRT.	Основни фактори, които могат да доведат до допълнителна проверка, са:
а)	Кораби, участващи в инциденти като: сблъсък, засядане, замърсяване или пожар;
б)	Кораби, които нарушават правилата, известията до корабоводителите или правилата за плаване по река Дунав;
в)	Кораби, за които е получена информация от друга държава;
г)	Кораби, които не могат да бъдат идентифицирани в базата данни на Интегрираната система за корабните проверки;
д)	Плавателни съдове, работещи по начин, застрашаващ безопасността на корабоплаването;

- | | |
|----|---|
| е) | Кораби, които са били предмет на сигнал или жалба от страна на капитан, член на екипажа или всяко лице или организация, които имат законен интерес от безопасното функциониране на кораба, условията на живот и работа на кораба или предотвратяване от замърсяване, освен ако докладът или жалбата очевидно не са основателни. |
|----|---|

Приложение II

№: _____	<i>ПРОТОКОЛ ОТ ДОПЪЛНИТЕЛНА ПРОВЕРКА</i>	- Копие за: <input type="checkbox"/> Капитана
		- Ако корабът е задържан, копие за: <input type="checkbox"/> Администрацията на знамето
Дата _____	за кораби, плаващи под чужд флаг	

<i>I. ДАННИ ЗА КОРАБА</i>	
1. Име на кораба: _____ _____	5. Тип на кораба/Година на построяване: _____ _____ //
2. Флаг на кораба: _____ _____	6. Водоизместване (m ³)/Дедует: _____ _____ //
3. Пристанище на регистрация: _____ _____	7. Газене (m): _____ _____
4. УЕИН/Регистров номер: _____ _____	
<i>II. ДАННИ ЗА КАПИТАНА</i>	
8. Име на капитана: _____ _____	10. Валидно за: _____ _____
9. Свидетелство за правоспособност №: _____ _____	11. Дата на валидност: _____ _____
<i>III. ДЕТАЙЛИ ЗА ПРОВЕРКАТА</i>	
12. Проверяващ орган: _____ _____	13. Дата на проверката/Място на проверката: _____ _____ //
<i>IV. ДАННИ ЗА КОРАБОПРИТЕЖАТЕЛЯ/КОМПАНИЯТА</i>	

14. <i>Наименование на корабоприитежателя/компанията</i>	15. <i>Адрес/Държава:</i>
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

V. ВИД НА ПРОВЕРКАТА

<input type="radio"/> Additional inspection	<input checked="" type="radio"/> Overriding factor
---	--

VI. ПРОВЕРНИ ЗОНИ И ОБОРУДВАНЕ	<input type="checkbox"/> <i>Мостик</i> <input type="checkbox"/> <i>Товарни помещения/танкове</i> <input type="checkbox"/> <i>Екипировка за безопасност</i>
	<input type="checkbox"/> <i>Кабини/Кухни</i> <input type="checkbox"/> <i>Навигационно оборудване</i> <input type="checkbox"/> <i>Палуба/Надстройка</i>
	<input type="checkbox"/> <i>Електрическо</i> <input type="checkbox"/> <i>Машинно отделение/оборудване</i> <i>Рулево устройство</i>
	<input type="checkbox"/> <i>Други</i>

VII. УСТАНОВЕНИ НЕСЪОТВЕТСТВИЯ	VIII. НЕСЪОТВЕТСТВИЯ
<input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> No	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> No

Списък на несъответствията

№	Несъответствие	Допълнителни коментари	Предприети действия
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			

X. Взети мерки	<input type="checkbox"/> <i>Наказание</i>	<input type="checkbox"/> <i>Корабът е задържан</i>
-----------------------	---	--

Дата на издаване на заповедта за задържане:	Click here to enter a date
---	----------------------------

<p><i>Проверяващ орган:</i></p> <hr/> <p>_____</p> <p>(Име)</p> <hr/> <p>(Подпис/Печат)</p>	<p><i>Подпис на капитана, получил протокол от проверката</i></p> <hr/> <p>(Подпис/Печат)</p>
---	--

Взети мерки по отстраняване на несъответствията:

17 - отстраняване на несъответствията преди отплаване

30 - корабът е задържан

16 - отстраняване на несъответствията в рамките на 14 дни

99 - капитанът е инструктиран да

47 - съгласно одобрението на признатата класификационна организация

48 - съгласно одобрението на държавата на знамето

10 - несъответствието е отстранено

15 - несъответствието да се отстрани в следващото пристанище.

Забележки:

1. Копие от протокола от проверката да се съхранява на борда до следващата проверка.
2. Протоколът от проверката не може да се приеме за навигационен сертификат за безопасност или друг сертификат, който задължително трябва да бъде на борда на кораба.

Приложение III

ПРОВЕРОВЪЧЕН ЛИСТ

В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛ. 4 ОТ БЪЛГАРО-РУМЪНСКОТО СПОРАЗУМЕНИЕ „ПРИЛОЖИМИ НОРМИ“

СТАНДАРТИЗИРАНИ ИЗИСКВАНИЯ ПРИ ПРОВЕРКИТЕ — ВСИЧКИ ВИДОВЕ КОРАБИ

I. МЯСТО И ЧАС НА ПРОВЕРКАТА

1. Дата:	2. Час:	3. Място:
----------	---------	-----------

II. ДАННИ ЗА КОРАБА

4. Име на кораба:	10. Година на построяване:
5. УЕИН/Официален номер:	11. Зона на плаване по вътрешните водни пътища:
6. Регистрационен номер:	12. Дължина (m):
7. Присадище на регистрация:	13. Ширина (m):
8. Място на домукване:	14. Максимално газене (m):
9. Знаме:	15. Обща номинална мощност (kW):
10. Тип на кораба:	16. Водоизместване (cm)/ Дедудейт (t):
17. Име и адрес на собственика/ оператора:	
18. Име и адрес на превозвача (само за опасни товари)	
19. Превозван опасен товар (UN-/номер на веществото)	

III. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПРОВЕРКАТА

№	ИЗИСКВАНИЯ	СЪОТВЕТСТВА	НЕ СЪОТВЕТСТВА	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	ЗАБЕЛЕЖЕНИЯ
0	1	2	3	4	
1	КОРАБНИ ДОКУМЕНТИ				Дата на издаване
1.1	Свидетелство за регистрация <i>СЕVNI чл.1.10.1 (а)</i>				
1.2	Корабно удостоверение на Общността <i>Директива 87/2006, чл. 3; Директива 2016/1629, чл. 7</i>				
1.3	Допълнително удостоверение на Общността за корабоплаване във вътрешни водни пътища <i>Директива 87/2006, чл. 4; Директива 2016/1629, чл. 8</i>				
1.4	Техническо свидетелство за плаване по вътрешните водни пътища (за корабите от трети държави за целите на корабоплаването по водните пътища на държава членка) <i>Директива 87/2006, чл. 18; Директива 2016/1629, чл. 16</i>				
1.5	Документ за надеждно комплектуване на кораба с екипаж <i>СЕVNI чл. 1.08-2; 1.10-1; 1.10-4</i>				
1.6	Мерително свидетелство <i>СЕVNI чл. 2.03</i>				
1.7	Максимален брой пътници, съгласно корабното удостоверение на Общността. Максимално допустимият брой пътници е посочен на ясно четливи и видими табели на борда на плавателния съд <i>Директива 87/2006, чл. 15.05; СЕVNI чл. 2.01-2(b)</i>				

	<i>CEVNI чл. 1.10-1(c)</i>			
2.2	Екипажа отговаря на изискванията съгласно Документа за надеждно комплектуване на кораба с екипаж <i>CEVNI чл. 1.10-1;1.10-4</i>			
2.3	Свидетелствата на капитана и на другите чл. на екипажа са в съответствие с нормативните изисквания <i>CEVNI чл. 1.10-1 (e)</i>			
2.4	Служебните книжки, съответстват на изискванията <i>CEVNI чл. 1.10-1 (e)</i>			
2.5	Служебните книжки са надлежно и редовно попълвани <i>CEVNI чл. 1.10-1 (e)</i>			
2.6	Свидетелство на оператор на корабна радиостанция, работеща в режим на радиотелефония по вътрешните водни пътища <i>RAINWAT, Приложение 1, т.1.2</i>			
2.7	Свидетелство за право на управление на кораб по вътрешните водни пътища с помощта на радиолокатор <i>Директива 50/1996, чл. 9</i>			
2.8	Сертификат за пасажерски кораби <i>Директива 50/1996, чл. 10</i>			
3	КОРАБНИ ДНЕВНИЦИ/ИНСТРУКЦИИ/ПЛАНОВЕ			Забел
3.1	Корабния дневник е надлежно и редовно попълван <i>CEVNI чл. 1.10—1(d)</i>			
3.2	Вахтен дневник			
3.3	За пътническите кораби, разписанието по безопасност и плана за безопасност, са надлежно подпечатани и разположени на подходящо и видимо място на всяка палуба. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 15.13</i>			
3.4	Дневник за операции с твърди отпадъци (дневник за операциите с отработените масла), надлежно и редовно попълван <i>CEVNI чл. 10.05</i> <ul style="list-style-type: none"> - нефтоводни смеси в машинно отделение, нефтени отпадъци, сантинни води — сдадени на брега - експлоатационни отпадъци, включително хранителни отпадъци — сдадени на брега 			Дата: Място: Дата: Място:
3.5	Отчетна форма за действително отработено време и времето за почивка, даваща възможност за проверка, съгласно изискванията <i>Директива 112/2014, § 12 (1)-(3)</i>			
3.6	Удостоверение за издаване на вахтен дневник <i>CEVNI чл.9.02—6 (a)</i>			
3.7	Актуално копие на правилата за плаване по река Дунав (допуска се електронна версия) <i>CEVNI чл. 1.11</i>			
3.8	Ръководство за радиотелефонната служба по вътрешните водни пътища (обща част регионална част - Дунав) <i>CEVNI чл. 9.02—6 (g)</i>			
3.9	Сертификат за монтаж и изпитване за навигационни радарни инсталации, индикатори за скоростта на завиване, AIS оборудването и тахографите за корабоплаване по вътрешните водни пътища. <i>Директива 87/2006, Приложение IX, Част IV; [Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), Приложение 5, Раздел VI] ; CEVNI чл. 9.02-6(b), 9.02-6(d), 9.02-6(s)</i>			
3.10	Сертификат за котли и съдове под налягане <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл 8.01-2, Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), чл.8.01-2, CEVNI чл 9.02-6(i)</i>			
3.11	Сертификат за инсталации за втечен газ <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 14.13, Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), чл.17.15; CEVNI чл 9.02-6(j)</i>			
3.12	Документи за проверки/удостоверения за всички кранове на борда <i>Директива 87/2006, чл. 11.12 (6) - (8);чл. 11.12 (10) ; Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), чл.14.12-6,7,8,9; CEVNI чл. 9.02-6 (m)</i>			
4	КОРПУС/ПАЛУБИ/ НАДСТРОЙКА			Забел
4.1	Максималното газене е обозначено на корпуса с ясно видими			

4.3	Име на кораба, пристанище на регистрацията и официалния номер (УЕИН), са изписани върху корпуса, или върху здраво закрепени щитове или табели с ясно видими, неизтриваеми обозначения <i>СЕVNI чл. 2.01-1, 2.01-2, 2.01-3</i>				
4.4	Няма пукнатини/деформации на корпуса или пукнатини на палубите, както и корозии, които да влияят върху якостта на кораба <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 3.02-1, чл. 3.02-1 (с); Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 3.02-1, чл. 3.02-1(с)</i>				
4.5	Отворите на надстройки на палубата са пръскозащитени и защитени атмосферни въздействия <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 4.01-2; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 4.01-2</i>				
4.6	Аварийните изход, който води директно до палубата, е достъпен и безпрепятствен <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 3.03-4; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 3.03-4</i>				
4.7	Горивните танкове са оборудвани с тръби за пълнене и отдушници. Отворите за пълнене на танковете с гориво се ясно маркирани <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 8.05.5, 8.05.6; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 8.05.5, 8.05.6</i>				
4.8	Палубите, бордовите проходи, настилите, плитовете на машинните отделения, сходните и траповете и горните части на кнехтовете, трябва да имат противоплъзгащи повърхности. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 11.02-2; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 14.02-2</i>				
4.9	Горните части на кнехтовете на палубните проходи и всякакви препятствия в проходите, като например краищата на стъпалата, са маркирани с цвят, контрастен на околната палуба. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 11.02-3; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 14.02-3</i>				
4.10	Маркирани съдове за разделно събиране на отпадъци <i>Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), чл. 13.02-2 (а)</i>				
5	РУЛЕВА РУБКА				Забел
5.1	Мъртвата зона за водача пред плавателния съд не трябва да превишава две дължини на съда или 250 m <i>СЕVNI чл. 1.07-2</i>				
5.2	Навигационните светлини, светлини и звукови сигнали съответстват на изискванията. <i>Директива 87/2006, Приложение II чл. 7.05.2, 7.05.3, 9.17; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 7.05-2, 7.05-3, 10.</i> Когато сигналните светлини престанат да функционират, те незабавно се заменят с аварийни светлини <i>СЕVNI чл. 3.06</i>				
5.3	Радарно оборудване, УСЗ, AIS оборудването и тахографа са в работещо състояние и отговарят на изискванията. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 7.06; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 7.06, Приложение 5</i> Радиотелефонната система е в работещо състояние и отговаря на изискванията. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл.7.07; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 7.07, Приложение 5; RAINWAT</i>				
5.4	Проговорното устройство за вътрешна комуникация на борда на кораба е в работно състояние и отговаря на изискванията <i>Директива 87/2006, Приложение II чл. 7.08; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 7.08</i>				
5.5	Самостоятелната система за тревога е в работно състояние и отговаря на изискванията. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 7.09;9.19.а; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 7.09,10.19-1</i>				
5.6	Горивните танкове, директно хранящи главните двигатели и двигателите необходими за безопасна експлоатация на плавателния съд, са оборудвани с устройство, което дава визуален и звуков сигнал в рулевата рубка, ако нивото на запълване е под минималното <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 8.05.13</i>				

6.1	В случай на авария е възможно да се изключат двигателите, които задвижват нагнетателните и смукателни вентилатори от място извън машинното отделение. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 8.02.3; ; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 8.02-3</i>				
6.2	Газоотводните тръби в машинните отделения са подходящо изолирани или охладени. Извън машинните отделения са достатъчно добре защитени при физически контакт. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 8.04.4; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 8.04-4</i>				
6.3	Монтираните технически устройства за защита от разлив на горивото по време на бункероването са в работно състояние и отговарят на изискванията. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 8.05.10, 8.05.11; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 8.05-10, 8.05-11</i>				
6.4	Екипажните кораби са оборудвани с две независими осушителни помпи. Поне една от тях трябва да бъде задвижвана от двигател. Помпите са в работно състояние. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 8.08.2; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 8.08-2</i>				
6.5	Осушителните дънни тръбопроводи, предназначени за осушаване на нефтоводни смеси са оборудвани с пломбирани затварящи устройства. Ключът или ключовете за заключване на затварящите устройства трябва да бъдат съответно обозначени и да се съхраняват на маркирано и лесно достъпно място в машинното отделение <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 8.08.10, 8.08.11; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 8.08-10,8.08-11</i>				
6.6	Нефтоводните смеси и отработеното масло, натрупани по време на експлоатация, могат да се съхраняват в трюма на машинното отделение или в специални резервоари.Връзките, които се използват за осушаване на трюма на машинно отделение, отговарят на изискванията. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 8.09; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 8.09</i>				
6.7	Пред главното електрическо табло са поставени решетки или изолационни матове. <i>Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 10.12-4 с</i>				
6.8	Аварийните източници за електрозахранване са в работно състояние и отговарят на изискванията. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 9.02.1 ; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 10.02-2</i>				
7	ТОВАРНО ПОМЕЩЕНИЕ				Забел
7.1	Трюмовете са оборудвани с устройства за измерване. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 8.08.9; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 8.08-9</i>				
7.2	Капаците са в работно състояние и отговарят на изискванията. <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 11.10; Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 8.14-10</i>				
7.3	Крановете са в работно състояние и отговарят на изискванията <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 11.12 (2); чл. 11.12 (3); Директива 2016/1629, Приложение II, чл. 14.12-2; акт.14.12-3</i>				
8	СПАЛНИ ПОМЕЩЕНИЯ/ КУХНИ				Забел
8.1	Инсталацията за питейна вода е в работно състояние <i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 12.05; Директива 2016/1629, Приложение II, чл.15,05</i>				
9	РУЛЕВАТА СИСТЕМА (РУЛЕВИТЕ ИНСТАЛАЦИИ)				Забел
9.1	Независим източник на енергия за системата за управление (рулевата система) е в работно състояние <i>Директива 87/2006,Приложение II, чл. 9.02. (3); Директива 2016/1629, Приложение II, чл.10.02-3</i>				
9.2	Резервното управление и аварийното ръчно управление са в работно състояние и съответстват на изискванията.				

	<p>a) прибори и устройства за подаване на визуални и звукови сигнали;</p> <p>b) дневна и нощна сигнализация на плавателния съд;</p> <p>c) аварийни светлини със самостоятелно захранване, дублиращи швартовите светлини;</p> <p>d) маркиран огнеустойчив съд с капак за нефтозамърсени парцали;</p> <p>e) маркиран огнеустойчив съд с капак за опасни или замърсяващи твърди отпадъци и такъв за опасни или замърсяващи течни отпадъци;</p> <p>f) маркиран огнеустойчив съд с капак за нефтосъдържащи води.</p> <p><i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 10.02.1; Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), чл.13.02-1,2</i></p>				
10.2	<p>Плавателни съдовете се оборудват с три швартови въжета.</p> <p><i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 10.02.а); Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), чл.13.02-3b</i></p>				
10.3	<p>Влекачи, тласкачи и моторните плавателни съдове, които са в състояние да теглят, се оборудват с достатъчен брой въжета, които са подходящи за експлоатацията им. Основното въже е с дължина не по-малко от 100 m.</p> <p><i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 10.02, b),); Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), чл. 13.02-3b</i></p>				
10.4	<p>На борда на кораба следва да има най-малко следното оборудване:борда:</p> <p>a) хвъргало;</p> <p>b) трап с ширина най-малко 0,4 m и дължина 4 m оборудван с перила;</p> <p>c) канджа;</p> <p>d) подходящ комплект за първа помощ;</p> <p>e) Двойка бинокли, 7 x 50 или с по-голям диаметър на лещите;</p> <p>f) табло с инструкции за спасяване и оказване на първа помощ на човек зад борд;</p> <p>g) прожектор, който може да се управлява от рулевата рубка;</p> <p>h) трап или подвижен мост (сходня) за плавателни съдове с надводен борд по-голям 1,50 m.</p> <p><i>Директива 87/2006, ч Приложение II, л. 10.02.2.c –h ; 10.02.3; Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), чл.13.02-3c-1</i></p>				
11	СПАСИТЕЛНИ СРЕДСТВА				Забел
11.1	<p>Корабни лодки или надуваемите корабни лодки са в работно състояние и отговарят на изискванията</p> <p><i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 10.04; Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), чл.13.07</i></p>				
11.2	<p>Спасителни кръгове и спасителни жилетки отговарят на изискванията.</p> <p><i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 10.05 (1) -{3}; Директива 87/2006, чл. 10.04; Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), чл.13.08</i></p>				
12	ПРОТИВОПОЖАРНО ОБОРУДВАНЕ				Забел
12.1	<p>Преносимите пожарогасители отговарят на изискванията.</p> <p><i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 10.03 (1)- (6); Директива 87/2006, чл. 10.04; Директива 2016/1629, Приложение II (ES-TRIN), чл. 13.03-1,2,3,4,5,6</i></p>				
12.2	<p>Стационарните пожарогасителни системи в машинните отделения, котелните помещения и помпените отделения са в работно състояние.</p> <p><i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 10.03b(1)a-c</i></p>				
12.3	<p>Системите са проверявани от експерт регулярно, най-малко на всеки две години. Сертификатите са на борда</p> <p><i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 10.03b(9)a-f</i></p>				
12.4	<p>Устройството за задействане на пожарогасителните системи е в работно състояние и отговоря на изискванията</p> <p><i>Директива 87/2006, Приложение II, чл. 10.03b(5)a-f</i></p>				
12.5	<p>Звуковата и оптичната сигнализации на предупредителна пожароизвестителна система е в работно състояние и отговоря на</p>				

ПРОВЕРКА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ADN НА СУХОТОВАРНИТЕ ПЛАВАТЕЛНИ СЪДОВЕ

№	ИЗИСКВАНИЯ	СЪОТВЕТСТВА	НЕ СЪОТВЕТСТВА	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	ЗАБЕЛ
0	1	2	3	4	
1	ДОКУМЕНТИ				Дата на въпрос
1.1.	Свидетелство за допуск, и вписвания в свидетелството за допуск от издаващия орган <i>ADN чл. 7.1.2.19.1/7.2.2.19.3</i>				
1.2.	Отговорният капитан притежава сертификат за специални познания в областта на ADN <i>ADN чл. 1.6.8/7.1.3.15/7.1.5.4.2/8.1.2.2 (B)/8.2.1.2/8.6.2</i>				
1.3.	Документ за самоличност за всеки чл. от екипажа (ако е приложимо) <i>ADN чл. 1.10.1.4/1.10.4/8.1.2.1 (i)/8.1.2.8</i>				
1.4.	Транспортен документ (и) <i>ADN чл. 5.4.1/5.4.5/8.1.2.1 (б)</i>				
1.5.	Има ли валидно свидетелство за допуск (за всички кораби в тласкания състав или бордово свързаната група „един до друг“) на борда на кораба? <i>ADN чл. 7.1.2.19/8.1.2.1 а)/8.1.2.6/8.1.2.7/8.1.8/8.1.9/8.6.1.1/8.6.1.2</i>				
1.6.	Товарен план <i>ADN чл. 7.1.4.11/8.1.2.2 а)/8.1.2.8</i>				
1.7.	Други документи на борда <i>ADN чл. 8.1.2</i>				
	а) писмените инструкции 5.4.3/8.1.2.1, в)/8.1.2.4				
	б) копие на хартиен носител или електронна версия на ADN с най-новия вариант на прилаганите към него Правила 8.1.2.1 г. (e)/8.1.2.8				
	в) удостоверението за извършена проверка на пожарните маркучи 8.1.2.1 (e)/8.1.2.8/8.1.6.1				
	д) запис на измерванията, ако се изисква детектор за запалими газове (EX) или токсикометър (TOX) в съответствие с 3.2.1 г. таблица А колона 9 <i>7.1.3.1.3/7.1.3.1.4/7.1.3.1.5/7.1.6.12/7.1.6.16/8.1.2.1 (ж)</i>				
	е) за кораби с двоен корпус: план за безопасност в случай на авария и документи, отнасящи се за устойчивостта <i>8.1.2.2, (o)/8.1.2.8/9.1.0.93/9.1.0.95/9.2.0.93/9.2.0.95</i>				
2	РАЗПОРЕДБИ В ОБЛАСТТА НА ТРАНСПОРТА				Забел
2.1.	само оправомощени лица на борда <i>ADN чл. 8.3.1.</i>				
2.2.	налична пожарогасителна система <i>ADN чл. 1.6.7.2.1.1/9.1.0.40.1</i>				
2.3.	стационарна пожарогасителна система в машинно отделение <i>ADN чл. 1.6.7.2.1.1/9.1.0.40.2</i>				
2.4.	в защитената зона на палубата се използва електрооборудване с ограничена опасност от експлозия <i>ADN чл. 1.2.1/9.1.0.52.1</i>				
2.5.	табели забраняващи достъпа на борда на кораба <i>ADN чл. 8.3.3/9.1.0.71/9.2.0.71</i>				
2.6.	табели забраняващи пушенето на борда на кораба <i>ADN чл. 8.3.4/9.1.0.74/9.2.0.74</i>				
2.7.	защита на товарните трюмове <i>ADN чл. 7.1.3.22</i>				
2.7.	вентилация на товарните трюмове <i>ADN чл. 3.2.1 таблица А (10)/7.1.1.12/7.1.4.12/7.1.6.12/9.1.0.12</i>				
2.9.	опаковките на товара са правилно подредени и закрепени <i>ADN чл. 7.1.4.14</i>				
2.10.	маркиране и етикетирание на опаковките (проба, визуална проверка) <i>ADN чл. 3.4/3.5/5.2/5.3</i>				

ПРОВЕРКА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ADN НА ТАНКЕРИ

№	ИЗИСКВАНИЯ	СЪОТВЕТСТВА	НЕ СЪОТВЕТСТВА	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	ЗАБЕЛ
0	1	2	3	4	Забел
1	ДОКУМЕНТИ				Забел
1.1	Отговорният капитан притежава сертификат за специални познания в областта на ADN <i>ADN чл. 1.6.8/7.1.3.15/7.1.5.4.2/8.1.2.2 (в)/8.2.1.2/8.6.2</i>				
1.2	Документ за самоличност за всеки чл. от екипажа (ако е приложимо) ADN <i>чл. 1.10.1.4/1.10.4/8.1.2.1 (и)/8.1.2.8</i>				
1.3.	Транспортен документ (и) <i>ADN чл. 5.4.1/5.4.5/8.1.2.1 (б)</i>				
1.4.	Има ли валидно свидетелство за допуск (за всички кораби в тласкания състав или бордово свързаната група „един до друг“) на борда на кораба? <i>ADN чл. 7.1.2.19/8.1.2.1 а)/8.1.2.6/8.1.2.7/8.1.8/8.1.9/8.6.1.1/8.6.1.2</i>				
1.5.	актуален списък на веществата разрешени за превоз от кораба <i>ADN чл. 8.1.2.1, буква а)/1.16.1.2.5/7.2.2.0.1</i> други документи на борда				
1.6.	<i>ADN чл. 8.1.2</i>				
	а) писмени инструкции <i>5.4.3/8.1.2.1 в)/8.1.2.4/8.1.2.9</i>				
	б) копие на хартиен носител или електронна версия на ADN с най-новия вариант на прилаганите към него Правила 8.1.2.1 г. <i>(г)/8.1.2.8</i>				
	в) валидно свидетелството за проверка на електрическите инсталации <i>8.1.2.1 (д)/8.1.2.8/8.1.7</i>				
	д) удостоверение за извършена проверка на пожарните маркучи <i>8.1.2.1 (е)/8.1.2.8/8.1.6.1</i>				
	е) запис на измерванията, ако се изисква детектор за запалими газове (ЕХ) или токсикометър (ТОХ) в съответствие с 3.2.1 г. таблица А колона 9 <i>7.1.3.1.3/7.1.3.1.4/7.1.3.1.5/7.1.6.12/7.1.6.16/8.1.2.1 (ж)</i>				
	ф) товарен план <i>7.2.4.11.2/8.1.2.3 а)/8.1.2.8</i>				
	г) план за безопасност в случай на авария <i>1.6.7.2.2.2/8.1.2.3 в)/8.1.2.8/9.3.х.13/9.3.х.14/9.3.х.15</i>				
	з) валиден сертификат за клас <i>1.6.7.2.2.2/1.6.7.3/8.1.2.3 (д)/8.1.2.8/9.3.х.8</i>				
	и) сертификат от проверка на товаро-разтоварните маркучи и техните свързки, <i>1.6.7.2.2.2/8.1.2.3 (з)/8.1.2.8/8.1.6.2</i>				
	ж) регистър на товарните операции, ако на корабът е разрешен превоз на ООН 1203 БЕНЗИН ЗА АВТОМОБИЛНИ ДВИГАТЕЛИ или БЕНЗИН или ПЕТРОЛ <i>7.2.4.12/8.1.2.3 (м)/8.1.2.8/8.1.11</i>				
	к) инструкции за отопление в случай на превоз на вещества с температура на толене $\geq 0^{\circ}\text{C}$ <i>8.1.2.3 (к)/8.1.2.8</i>				
	л) инструкции за охлаждане в случай на превоз на охладени вещества <i>7.2.3.28/8.1.2.3 (н)/8.1.2.8</i>				
1.7.	проверовъчен лист, попълнен по време на товаро-разтоварните операции <i>ADN чл. 1.4.3.3/1.4.3.7.1/7.2.4.10/8.6.3</i>				Забел
2	РАЗПОРЕДБИ В ОБЛАСТТА НА ТРАНСПОРТА				Забел
2.1.	само оправомощени лица на борда <i>ADN чл. 8.3.1.</i>				
2.2.	налична пожарогасителна система (готова за работа по време на товаро-разтоварните операции) <i>ADN чл. 1.6.7.2.2.2/7.2.4.40/9.3.х.40.1</i>				
2.3.	стационарната пожарогасителна система има валиден сертификат от				